ПРАВО НА ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ

Громадяни України можуть отримати роботу на території Румунії за наступних умов:

- Якщо вони є власниками довгострокової візи, виданої з метою роботи, і в'їхали на територію Румунії на підставі цієї візи, вони можуть бути працевлаштовані на підставі індивідуального трудового договору, укладеного на визначений термін, на певний термін, протягом 9 місяців з календарного року без необхідності отримання дозволу на працевлаштування
- Після закінчення цих 9 місяців громадяни України, які бажають залишитися в Румунії, можуть скористатися продовженням права на тимчасове проживання з метою роботи за умови отримання дозволу на працевлаштування та наявності індивідуального трудового договору на повний робочий день, зареєстрованого в загальній реєстру працівників, який показує, що отримана заробітна плата є принаймні на рівні мінімальної базової зарплати брутто.
- Іноземці, які просять про надання міжнародного захисту, мають право працювати на тих самих умовах, що й громадяни Румунії, через 3 місяці з моменту подачі заяви та протягом усього періоду процедури надання притулку.
- Особи, які користуються формою міжнародного захисту, мають наступні права:

  - ☑ o право на працевлаштування фізичними або юридичними особами на тих самих умовах, що й громадяни Румунії;
  - ☑ o користуватися соціальним страхуванням, заходами соціальної допомоги та соціального медичного страхування на умовах, передбачених законом для громадян Румунії;
  - ☑ o отримувати рівне з громадянами Румунії ставлення, з точки зору еквівалентності навчання або періодів навчання, визнання дипломів, сертифікатів та сертифікатів компетентності, а також професійних кваліфікацій, які дають доступ до регульованих професій в Румунії.

Ласкаво просимо до Румунії!

1. Якщо ви є громадянином України і приїжджаєте до Румунії, ви будете прийняті і захищені румунською державою.
2. При в'їзді в країну ви будете звільнені від карантинних заходів, незалежно від того, чи приїдете ви з України чи через Республіку Молдова.
3. Ви можете подати заяву про притулок перед компетентним органами, у якої ви маєте чітко висловитися, що бажаєте захисту румунської держави.
4. Якщо вам потрібна допомога, під час перебування в Румунії ви можете отримати безкоштовне проживання, харчування та доступ до медичних послуг.
5. Якщо ви вирішите залишитися в Румунії, ви маєте право на працевлаштування за певних умов.

Додаткові інформації можете отримати:

(+4) 021.9590

(+4) 021.410.75.13

https://gov.ro

112

119

Împreună ajutăm

ДОСТУП УКРАЇНСЬКИХ ГРОМАДЯН ДО РУМУНІЇ

Необхідні документи для в'їзду українських громадян до Румунії:

- Біометричний паспорт дозволяє в'їзд до Румунії без візи на період 90 днів, протягом 180 днів, що передують кожному дню перебуванню ;
- Національний паспорт, що супроводжується візою з двома або більше дійсними дозволами на в'їзд/проживання, виданими іншими державами-членами ЄС, державами ЄЕЗ або Швейцарською Конфедерацією, з метою транзиту або на період 90 днів, протягом періоду 180 днів , що передують кожному дню перебуванню
- Національний паспорт, що супроводжується в'їзною візою / дозволом на малий прикордонний рух / дозволом на проживання, виданим органами влади Румунії, з дотриманням терміну дії та права проживання, встановлених відповідними документами.
- Якщо громадяни подають заяву про надання притулку в Румунії, в'їзд в країну можна здійснити на підставі іншого виду документа, що посвідчує особу (національний документ, що посвідчує особу, свідоцтво про народження тощо) АБО на підставі заяв особи, без документа, що посвідчує особу, з гуманітарних міркувань.
- Громадяни України звільняються від карантину незалежно від того, чи прибувають вони безпосередньо з України чи транзитом через Республіку Молдова.
- Якщо безпекова ситуація з безпекою не дозволяє повторного в'їзду на територію України до закінчення терміну, на який дозволено в'їзд і перебування на території Румунії, громадяни України зобов'язані повідомити у найближчий територіальний орган з питань імміграції.

КРОКИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРИТУЛКУ В РУМУНІЇ

- Іноземні громадяни або громадяни без громадянства отримують доступ до процедури надання притулку з моменту волевиявлення, вираженого в письмовій або усній формі.
- Заяву про надання притулку може подати будь-який іноземний громадянин, який перебуває на території Румунії або в пункті перетину кордону.
- Форма заяви про надання притулку буде заповнена особистими даними, а під час реєстрації з вас візьмуть відбитки пальців та сфотографують. Шукач притулку зобов'язаний подати всі наявні у нього документи, які мають відношення до його/її особистої ситуації, у тому числі його/її паспорт, та отримає натомість тимчасовий документ, що посвідчує особу шукача притулку, виданий Головною імміграційною інспекцією.
- До завершення процедури надання притулку заявник має право залишатися на території Румунії та захищений від видворення, екстрадиції, примусового повернення з кордону або з території румунської держави.
- У разі повернення шукача притулку/одержувача міжнародної форми захисту в Україну вважається, що він/вона добровільно повернувся під захист органів влади країни походження і з цього моменту допомога, яку надає румунська держава припиниться.

МЕДИЧНІ ПОСЛУГИ

Румунія надає медичні послуги громадянам України, які в'їжджають на територію Румунії, за таких умов:

- ☑ Безкоштовна медична допомога та послуги по догляду, подібні до тих, які надаються громадянам Румунії, протягом 90 днів, якщо в'їзд до Румунії відповідає законодавчим умовам, відповідно, на основі біометричного паспорта.
- ☑ Громадяни України, які не користуються формою міжнародного захисту, але мають право на законне проживання, отримають послуги, зазначені вище, зі сплатою медичних внесків з доходу, отриманого на місце роботи, або з дати подання ними декларації на сплату внеску на соціальне страхування.
- ☑ Первинна медична допомога та лікування, невідкладна медична допомога в стаціонарі, а також безкоштовна медична допомога та лікування у випадках гострих або хронічних захворювань, що загрожують життю, для громадян, які шукають притулку в Румунії.
- ☑ Безкоштовна медична допомога та послуги з догляду, подібні до тих, що надаються громадянами Румунії для громадян України, які користуються формою міжнародного захисту, які набувають якості застрахованих у системі соціального медичного страхування.

THE RIGHT TO WORK

The citizens of Ukraine can obtain a job on the Romanian territory, under the following conditions:

- In case they are holders of a long-stay visa granted for work purposes and have entered the territory of Romania on the basis of this visa, they can be employed on the basis of an individual employment contract concluded for a determined period, for a period of 9 months from a calendar year, without the need for a notice of employment.
- After these 9 months, Ukrainian citizens wishing to remain in Romania can benefit from the extension of the right to temporary residence for work, provided they obtain a work permit and if they present the full-time individual employment contract, registered in the general register of employees, which shows that the salary is at least at the level of the minimum wage basic salary per country guaranteed in payment.
- Foreigners requesting a form of international protection have the right to work under the same conditions as Romanian citizens, after 3 months from the submission of the application, for the entire duration of the asylum procedure.
- Beneficiaries of a form of international protection have the following rights:

  - ☑ to be employed by natural or legal persons, under the same conditions as Romanian citizens;
  - ☑ to benefit from social insurance, social assistance measures and social health insurance, under the conditions provided by law for Romanian citizens;
  - ☑ to benefit from equal treatment with Romanian citizens in terms of equivalence of studies or periods of study, recognition of diplomas and certificates of competence, as well as professional qualifications that give access to regulated professions in Romania.

Welcome to Romania!

1. If you are an Ukrainian citizen and come to Romania, you will be admitted and protected by the Romanian state.
2. Upon entry into the country, you will be exempted from quarantine, regardless of whether you come from Ukraine or through the Republic of Moldova.
3. You can apply for asylum from the competent authorities, so that it turns out that you want the protection of the Romanian state.
4. If you need help, during your stay in Romania, you can receive accommodation, food and free medical services.
5. If you choose to stay in Romania, you have the right to work under certain conditions.

Further details can be obtained here:

(+4) 021.9590

(+4) 021.410.75.13

https://gov.ro

112

119

Împreună ajutăm

ACCESS OF UKRAINIAN CITIZENS TO ROMANIA

Documents required for Ukrainian citizens to enter Romania:

- The biometric passport allows entry into Romania, without a visa, for a period of 90 days, in an interval of 180 days prior to each day of stay.
- National passport accompanied by a visa with two or more entries/ valid residence permits issued by other EU Member States, EEA States or the Swiss Confederation, for the purpose of transit or for a period of 90 days, within a period of 180 days prior to each day of stay.
- The national passport accompanied by the entry visa/ small border traffic permit/ residence permit issued by the valid Romanian authorities, respecting the validity and the right of residence established by the respective documents.
- If citizens apply for asylum in Romania, entry into the country can be done on the basis of another type of identity document (national identity document, birth certificate etc.) OR on the basis of the declared identity, without an identity document, from humanitarian reasons.
- Ukrainian citizens are exempted from quarantine regardless of whether they arrive directly from Ukraine or transit through the Republic of Moldova.
- If the security situation does not allow re-entry into the territory of Ukraine until the expiration of the period for which entry and stay on the territory of Romania was allowed, Ukrainian citizens have the obligation to present themselves at the nearest territorial structure for immigration.

STEPS TO OBTAIN ASYLUM IN ROMANIA

- Foreign citizens or stateless persons receive access to the asylum procedure from the moment of manifestation of will, expressed in writing or orally.
- The asylum application can be submitted by any foreign citizen, who is on the territory of Romania or at a point for crossing the border.
- The asylum application form will be filled in with your personal details, and you will be fingerprinted and photographed upon registration. The asylum seeker is obliged to submit all the documents at his/ her disposal that are relevant to his/ her personal situation, including his/ her passport, and will receive the temporary identity document for asylum seekers, issued by the General Immigration Inspectorate.
- Until the completion of the asylum procedure, the applicant has the right to remain on the territory of Romania and is protected against expulsion, extradition, forced return from the border or from the territory of the Romanian state.
- If the asylum seeker/ beneficiary of an international form of protection returns to Ukraine, it is considered that he/ she has voluntarily returned to the protection of the authorities in the country of origin and from this moment the assistance provided by the Romanian state will cease.

MEDICAL SERVICES

Romania provides health care services to citizens of Ukraine who enter the territory of Romania, under the following conditions:

- ☑ Free medical assistance and care services similar to those available to Romanian citizens, for a period of 90 days, if the entry into Romania meets the legal conditions, respectively, based on the biometric passport.
- ☑ Ukrainian citizens who are not beneficiaries of a form of international protection, but have a right of legal residence, will benefit from the services mentioned above with the payment of health contributions for income earned from work or from the date on which they submit a declaration for payment of the social security contribution.
- ☑ Primary care and treatment, emergency hospital care, as well as medical care and treatment, all free, in cases of acute or chronic life-threatening diseases, for citizens seeking asylum in Romania.
- ☑ Free medical assistance and care services similar to those available to Romanian citizens for Ukrainian citizens benefiting from a form of international protection who acquire the quality of insured in the social health insurance system.

RIGHT TO WORK

free services offered by the ANOFM

Ukrainian citizens wishing to work in our country **do not need a work permit for a period of 12 months, with the possibility of extension.** They have to register with the territorial agencies for employment and have the right to be employed under the same conditions as Romanian citizens.

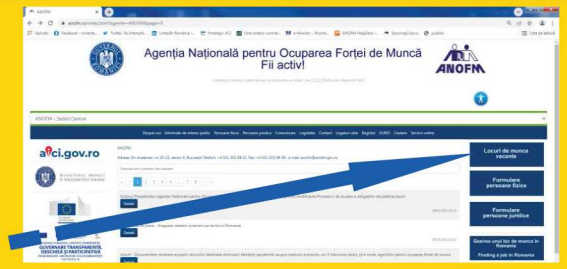
The National Agency for Employment, through its territorial structures, offers the following **free services** to **Ukrainian citizens registered with the NAE:**

- **vocational information and counselling** - services provided free of charge to jobseekers, aimed at providing information on the labour market and the evolution of occupations; profiling and assessing the employability level; training in job search methods and techniques and guidance during the process of socio-professional integration at the new workplace.
- **job-matching** - putting employers in contact with jobseekers with a view to establishing employment or service relations. Job-matching services are provided free of charge to persons registered in the NAE's database.
- **vocational training** - increasing and diversifying professional skills in order to ensure mobility and integration into the labour market, provided free of charge to persons registered in the NAE database. Access to vocational training programmes is provided following vocational information and counselling or job -matching.
- **assessment and recognition of professional competences obtained in non-formal and informal contexts** - for people who do not hold a certificate of professional competence, qualification or graduation for certain skills, occupation or qualification and do not have any medical restrictions. Access to free assessment and certification services for professional competences acquired through non-formal means is provided following vocational information and counselling or job-matching.
- **EURES support services** - information, advice and job-matching services for jobseekers in the EU and the EEA. These services are provided free of charge and consist of: provision of information on the European labour market; information on working and living conditions in the EU and EEA Member States; information on the European and national EURES portals; presentation of job vacancies at European level; information on mobility schemes and similar European assistance and/or financial support programmes.

Pentru mai multe informații privind locurile de muncă vacante accesați:

Додаткову інформацію про вакансії можна знайти на сайті:

For more information on job vacancies go to :



https://www.anofm.ro/lmvw.html?agentie=&categ=3&subcateg=1

MINISTERUL MUNCII ȘI SOLIDARITĂȚII SOCIALE

ANOFM

Servicii gratuite oferite cetățenilor ucraineni pentru integrarea pe piața muncii din România

Безкоштовні послуги для громадян України для інтеграції на ринок праці Румунії

Free services offered to Ukrainian citizens for integration into the Romanian labour market

Cauți un loc de muncă? În condiții de siguranță. Legal. În mod gratuit. Repede. Scanează codul QR și vei afla toate adresele agențiilor pentru ocuparea forței de muncă din România!

Шукаю роботу? Безпечно. Юридичний. Безкоштовно. Швидко. Відскануйте QR-код і ви знайдете всі адреси агенцій зайнятості в Румунії!

Looking for a job? Safely. Legal. For free. Fast. Scan the QR code and you will find all the addresses of the employment agencies in Romania!

SCAN ME

ANOFM

www.anofm.ro

DREPTUL LA MUNCĂ

servicii gratuite oferite de ANOFM

Cetățenii ucraineni care doresc să se angajeze pe teritoriul țării noastre **nu au nevoie de aviz de angajare pentru o perioadă de 12 luni, cu posibilitate de prelungire.** Aceștia trebuie să se înregistreze la agențiile teritoriale pentru ocuparea forței de muncă și au dreptul de a fi angajați în aceleași condiții ca cetățenii români.

Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă, prin structurile sale teritoriale, oferă **cetățenilor ucraineni înregistrați în evidențele instituției** următoarele **servicii gratuite:**

- **informarea şi consilierea profesională** - servicii acordate în mod gratuit persoanelor în căutarea unui loc de muncă, care au ca scop furnizarea de informații privind piața muncii şi evoluția ocupațiilor; profilarea şi încadrarea în nivelul de ocupabilitate; instruirea în metode şi tehnici de căutare a unui loc de muncă şi îndrumarea pe parcursul procesului de integrare socio-profesională la noul loc de muncă

- **medierea muncii** - punerea în legătura a angajatorilor cu persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă, în vederea stabilirii de raporturi de muncă sau de serviciu. Serviciile de mediere se acordă gratuit de pentru persoanele înscrise în baza de date a ANOFM.

- **formarea profesională** - creşterea şi diversificarea competențelor profesionale în scopul asigurării mobilității şi integrării pe piața muncii, se oferă gratuit pentru persoanele înregistrate în baza de date a AJOFM. Accesul la programele de formare profesională se face în urma activității de informare şi consiliere profesională sau de mediere.

- **evaluarea şi recunoaşterea competențelor profesionale obținute în context nonformal şi informal** - pentru persoanele care nu dețin certificat de competențe profesionale, de calificare sau de absolvire pentru anumite competențe, ocupație ori calificare şi nu au eventuale restricții medicale. Accesul la serviciile gratuite de evaluare şi certificare a competențelor profesionale dobândite pe alte căi decât cele formale se face în urma activității de informare şi consiliere profesională sau de mediere.

- **servicii de asistență EURES** - informare, consiliere şi mediere acordate persoanelor în căutarea unui loc de muncă în Uniunea Europeană şi Spațiul Economic European. Aceste servicii se acordă gratuit şi constau în: furnizarea de informații privind piața europeana a muncii; informații privind condițiile de muncă şi de viață în statele membre UE şi SEE; informații despre portalul european EURES şi cel național; prezentarea locurilor de muncă vacante la nivel european; informații despre schemele de mobilitate şi alte programe similare de asistență şi/sau sprijin financiar european.

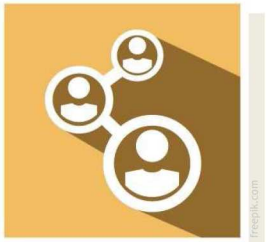
- **інформаційно-професійні консультації** - послуги, що надаються безкоштовно особам, які шукають роботу, спрямовані на надання інформації про ринок праці та еволюцію професій; профілювання та визначення рівня працевлаштування; навчання методам і прийомам пошуку роботи та керівництво під час процесу соціально-професійної інтеграції на новій роботі

- **трудове посередництво** - зв'язок роботодавців з особами, які шукають роботу, з метою встановлення трудових або службових відносин. Для осіб, зареєстрованих у базі даних ANOFM, посередницькі послуги надаються безкоштовно.

- **професійна підготовка** - підвищення та диверсифікація професійних навичок з метою забезпечення мобільності та інтеграції на ринок праці надається безкоштовно особам, зареєстрованим у базі даних AJOFM. Доступ до програм професійної підготовки здійснюється за результатами діяльності інформаційно-професійного консультування або посередництва.

- **оцінка та визнання професійних навичок, здобутих у не формальному та формальному контексті** - для осіб, які не мають сертифіката про професійні навички, кваліфікацію або закінчення за певними навичками, професією чи кваліфікацією та не мають медичних обмежень. Доступ до безкоштовних послуг з оцінки та сертифікації професійних компетенцій, набутих не формальними способами, здійснюється за результатами діяльності інформаційно-професійного консультування чи посередництва.

- **Послуги підтримки EURES** - інформація, поради та посередництво для шукачів роботи в Європейському Союзі та Європейській економічній зоні. Ці послуги надаються безкоштовно і полягають у: наданні інформації про європейський ринок праці; інформацію про умови праці та життя в країнах-членах ЄС та ЄЕЗ; інформація про європейський EURES та національний портал; презентація вакансій на європейському рівні; інформація про схеми мобільності та інші подібні європейські програми фінансової допомоги та/або підтримки.



Національне агентство зайнятості через свої територіальні структури надає **громадянам України, які зареєстровані на обліку установи, такі безкоштовні послуги:**

ПРАВО НА ПРАЦЮ

безкоштовні послуги, які пропонує ANOFM

Громадянам України, які хочуть працювати в нашій країні, **не потребують попередження про прийняття на роботу терміном на 12 місяців з можливістю продовження.** Повинні зареєструватися в територіальних органах зайнятості та мати право працювати на тих самих умовах, що й громадяни Румунії .